

64982/47

Ministerieel besluit tot instelling van het register bedoeld in artikel 116/1, §1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

Arrêté ministériel instituant le registre visé à l'article 116/1, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

De Minister van Telecommunicatie,

Le Ministre des Télécommunications,

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 116/1, §1, vijfde lid;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 116/1, § 1^{er}, alinéa 5 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van 26 juli 2018;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du 26 juillet 2018 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 30 augustus en 5 september 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 août et le 5 septembre 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 oktober 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 octobre 2018 ;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op het overleg binnen het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie van 19 oktober tot 9 november 2018;

Vu la concertation au sein du Comité interministériel des télécommunications et de la radiodiffusion et la télévision du 19 octobre jusqu'au 9 novembre 2018 ;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité, gegeven op [datum];

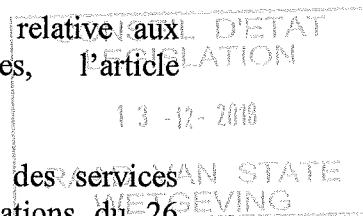
Vu l'accord du Comité de concertation, donné le [date] ;

Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op [datum], met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Vu l'avis XXX du Conseil d'État, rendu le [date], en application de l'article 84, §1er, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ;

Overwegende dat de afspraken bedoeld in artikel 116/1, §1, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, tussen het Instituut en de operatoren die een betaalnummer uit het Belgische E.164 nummerplan toekennen niet binnen de wettelijke termijn tot stand gekomen zijn, onder meer omwille van het

Considérant que les arrangements visés à l'article 116/1, § 1er, alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, entre l'Institut et les opérateurs qui attribuent un numéro à taux majoré du plan de numérotation E.164 belge n'ont pas été pris dans le délai légalement prescrit, notamment en raison de l'objection formelle



formeel bezwaar ingediend door één van de betrokken operatoren ten aanzien van de rondgestuurde finale ontwerpafspraken;

introduite par l'un des opérateurs concernés contre le projet d'arrangements finaux transmis ;

Besluit :

Arrête :

Artikel 1. De VZW voor Nummeroverdraagbaarheid in België, met ondernemingsnummer BE 0477.172.296 (hierna: "de VZW" genoemd), wordt aangeduid als de verantwoordelijke voor het register, bedoeld in artikel 116/1, §1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna: "de Wet" genoemd).

Article 1er. L'ASBL pour la portabilité des numéros en Belgique, dont le numéro d'entreprise est BE 0477.172.296 (ci-après : « l'ASBL »), est désignée comme responsable du registre visé à l'article 116/1, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après : « la loi »).

Art. 2. Iedere operator aan wie, hetzij door het Instituut overeenkomstig artikel 11, §1, van de Wet, hetzij door nummeroverdraagbaarheid, een betaalnummer uit het Belgische E.164 nummerplan is toegekend, bezorgt de VZW per nummer en dit volgens de nadere modaliteiten bepaald door de VZW, een URL, waarop de in artikel 116/1, §1, derde lid, van de Wet bedoelde gegevens worden verstrekt.

Art. 2. Chaque opérateur auquel un numéro à taux majoré du plan de numérotation E.164 belge est attribué, soit par l'Institut, conformément à l'article 11, § 1er, de la loi, soit par le biais de la portabilité des numéros, fournit à l'ASBL, par numéro, et ce, selon les modalités définies par l'ASBL, une URL sur laquelle sont communiquées les données visées à l'article 116/1, § 1er, alinéa 3, de la loi.

De in het eerste lid bedoelde operatoren zorgen ervoor dat de gegevens opgenomen in de overgemaakte URL volledig, correct en actueel zijn.

Les opérateurs visés à l'alinéa 1er veillent à ce que les données contenues dans l'URL transmise soient complètes, correctes et à jour.

Het is verboden om op de URL rubrieken waarvoor geen gegevens voorhanden zijn te schrappen. Indien één of meerdere van de gegevens bedoeld in artikel 116/1, §1, derde lid, van de Wet, niet van toepassing zijn op de dienst of de dienstenaanbieder, dan wordt in de betrokken rubriek "niet van toepassing" ingevuld.

Il est interdit de supprimer sur l'URL les rubriques pour lesquelles aucune donnée n'est disponible. Si l'une ou plusieurs des données visées à l'article 116/1, § 1er, alinéa 3, de la loi ne s'applique(nt) pas au service ou au prestataire de services, il convient d'indiquer « non applicable » dans la rubrique concernée.

Ook indien er meerdere diensten via één betaalnummer worden aangeboden of indien meerdere dienstenaanbieders diensten aanbieden via hetzelfde betaalnummer, wordt één URL aangemaakt en doorgegeven aan de VZW. De URL maakt in dat geval in elke rubriek op een voor de gebruiker begrijpelijke wijze duidelijk op welk dienst

Si plusieurs services sont proposés via un seul numéro à taux majoré ou si plusieurs prestataires de services proposent des services via le même numéro à taux majoré, une seule URL doit également être créée et communiquée à l'ASBL. Dans ce cas, l'URL précise clairement dans chaque rubrique, de manière compréhensible pour l'utilisateur, à

of dienstenaanbieder het gegeven in kwestie van toepassing is.

quel service ou à quel prestataire de services la donnée en question s'applique.

De gegevens worden op de URL ingevuld in de taal of talen waarin de dienst wordt aangeboden. Via een extra klik kan de gebruiker de taalkeuze veranderen waar dit relevant is.

Les données sont complétées sur l'URL dans la langue ou les langues dans laquelle/lesquelles le service est proposé. L'utilisateur peut changer la langue si nécessaire via un clic supplémentaire.

Art. 3 De VZW maakt de met een specifiek betaalnummer overeenstemmende URL openbaar op de interfaces van de websites www.crdc.be, www.1299.be, www.1399.be, www.1450.be of www.1499.be, telkens wanneer een gebruiker op één van die interfaces een opzoeking verricht naar een overeenkomstig de Wet geactiveerd betaalnummer.

Art. 3. L'ASBL publie l'URL correspondant au numéro à taux majoré spécifique sur les interfaces des sites Internet www.crdc.be, www.1299.be, www.1399.be, www.1450.be ou www.1499.be, à chaque fois qu'un utilisateur effectue une recherche sur l'une de ces interfaces vers un numéro à taux majoré activé conformément à la loi.

De URL wordt getoond op het veld van de interface volgend op het veld van de interface waarop eenieder, overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 juli 2013 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de abonnees van elektronische-communicatiediensten, kan vernemen tot welk netwerk een nummer behoort.

L'URL est affichée dans le champ de l'interface qui suit celui dans lequel chacun, conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 2 juillet 2013 relatif à la portabilité des numéros d'abonnés aux services de communications électroniques, peut voir à quel réseau un numéro appartient.

De URL is zodanig opgebouwd dat de gebruiker na maximum twee kliks de in artikel 116/1, §1, derde lid, van de Wet bedoelde informatie ontvangt.

L'URL est structurée de telle manière que l'utilisateur reçoit les informations visées à l'article 116/1, § 1er, alinéa 3, après deux clics maximum.

Art. 4. De VZW maakt de URL's die zij ontvangen heeft uiterlijk één maand na de ontvangst ervan beschikbaar op de in artikel 3 bedoelde interfaces.

Art. 4. L'ASBL publie les URL qu'elle a reçues au plus tard un mois après la réception de celles-ci sur les interfaces visées à l'article 3.

Art. 5. De dienstenaanbieder wiens nummer wordt overgedragen naar een andere operator, informeert de nieuwe operator onverwijld over de URL, met inbegrip van de historiek van de dienst.

Art. 5. Le prestataire de services dont le numéro est porté vers un autre opérateur informe immédiatement le nouvel opérateur de l'URL, y compris de l'historique du service.

Art. 6. De operator, wiens betaalnummer gebruikt wordt door een andere dienstenaanbieder, zorgt ervoor dat de gegevens betreffende de vroegere dienst of diensten, die gedurende de termijn voorzien

Art. 6. L'opérateur dont le numéro à taux majoré est utilisé par un autre prestataire de services veille à ce que les données relatives à l'ancien ou aux anciens service(s), qui étaient d'application au cours de la période

door artikel 116/1, §1, derde lid, 9°, van de Wet van toepassing waren, beschikbaar zijn op de URL die voor dat nummer doorgegeven wordt aan de VZW.

Art. 7. Het is eenieder verboden de in artikel 116/1, §1, derde lid, van de Wet bedoelde gegevens te gebruiken om er enig commercieel voordeel uit te halen, in het bijzonder om de gepubliceerde gegevens te gebruiken voor marketing- of verkoopdoeleinden.

De VZW installeert één of meer technische middelen op de interfaces bedoeld in artikel 3 om de naleving van het in het eerste lid bedoeld verbod te garanderen.

Het is de VZW verboden om identificatiegegevens uit het register betreffende de betaalnummers van één operator geheel of gedeeltelijk over te maken aan een andere operator of een derde, ook al is de operator lid van de VZW.

Art. 8. De VZW kan de nadere processen, aanleveringswijzen van gegevens en de kosten bepalen, die hij nodig acht voor de uitvoering van dit besluit, voor zover deze in overstemming zijn met de bepalingen van dit besluit en de Wet. De operatoren respecteren de financiële verdeelsleutels die opgenomen zijn in het 'VZW protocol in uitvoering van artikel 116/1, §1 van de Wet' dat ter goedkeuring aan het Instituut wordt voorgelegd.

prévue à l'article 116/1, § 1er, alinéa 3, 9°, de la loi, soient disponibles sur l'URL transmise à l'ASBL pour ce numéro.

Art. 7. Il est interdit à quiconque d'utiliser les données visées à l'article 116/1, § 1er, alinéa 3, de la loi pour en tirer un quelconque avantage commercial, et plus particulièrement d'utiliser les données publiées à des fins de marketing ou de vente.

L'ASBL installe un ou plusieurs moyens techniques sur les interfaces visées à l'article 3 afin de garantir le respect de l'interdiction visée à l'alinéa 1er.

Il est interdit à l'ASBL de transmettre entièrement ou partiellement des données d'identification du registre concernant les numéros à taux majoré d'un opérateur à un autre opérateur ou à un tiers, même si l'opérateur est membre de l'ASBL.

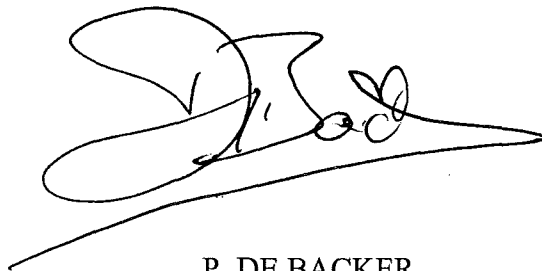
Art. 8. L'ASBL peut préciser les processus, les modes de fourniture des données et les coûts qu'elle juge utiles à l'exécution du présent arrêté, pour autant que ceux-ci soient en conformité avec les dispositions du présent arrêté et de la loi. Les opérateurs respectent les clés de répartition financières reprises dans le « protocole de l'ASBL en exécution de l'article 116/1, § 1^{er}, de la loi » soumis à l'approbation de l'Institut.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de maand waarin dit besluit werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.

Brussel,

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. De Backer', written over a horizontal line.

P. DE BACKER